

# تقابل دو فرهنگ

## در مهاجرت و پی آمدهای آن

ظاهره شیخ الاسلام

گاه دیده می‌شود که پدران و مادران (بیویزه در کشورهای سنتی) این تغییر رفتارها را به بی‌آدمی و گستاخی تغییر نموده و در مقابل فرزندانشان به واکنش‌های غیر اصولی دست می‌زنند، بدون توجه به این واقعیت که آنان تخواهند توانست با داد و فریاد، خشونت، توهین و تحقیر، میزان ترشحات هورمون‌ها را در بدن فرزندانشان پائین آورده یا بالا ببرند. این گونه برخوردها نه تنها آثار منفی و مدام‌العمر در روحیه جوانان باقی می‌گذارد، بلکه آرامش و آسایش را از بقیه افراد خانواده بخصوص فرزندان کوچکتر سلب می‌کند.

حال تصور کنید که خانواده‌ای که دارای فرزندانی در سنین نوجوانی یا کوچکتر می‌باشند از یک کشور سنتی پدر سالار به یک کشور مدرن انسان سالار وارد می‌شوند. در چنین شرایطی فاصله بین دو نسل دیگر بیست یا سی سال نیست، بلکه به این فاصله چند صد سال اضافه می‌گردد. چند صد سالی که غرب به لحاظ تاریخی و به تبع آن اجتماعی تحولاتی را پشت سر نهاده است. یکی از آثار این تحولات همانا از بین و فقط تبعیض سنی و به عبارت دیگر به رسمیت شناختن حقوق کودکان به عنوان انسان‌های کامل می‌باشد. طبیعتاً این فاصله زیاد، تنشی‌های زیادتری را به دنبال خواهد آورد. فرزندان نسل دوم مهاجر به تدریج فرهنگ حاکم بروجامعه مدرن را از طرق مختلفی همچون رسانه‌های گروهی، فیلم‌ها، داستان‌ها، در دبستان و دبیرستان و محیط خارج از خانه جذب می‌کنند. آن‌ها یاد می‌گیرند که نه کسی به دلیل کم سنی مستوجب احترام کمتری است و نه کسی بخاطر داشتن سن زیادتر شایسته احترام بیشتر. آن‌ها می‌آموزند که هیچ کس حق ندارد به دلیل کوچکتر بودن به آن‌ها زور گفته یا عقیده و نظری را به آنان تحمیل نماید. یاد می‌گیرند که نه ابراز عقیده بی‌احترامی است و نه فرمان‌برداری بی‌چون و چرا احترام است. آشنازی با این حقوق باعث می‌شود که رفتار آن‌ها تا اندازه زیادی نسبت به آنچه که ما در جامعه و فرهنگ سنتی خویش از آنان انتظار داریم تغییر نماید. این تغییر به صورت ابراز عقیده و سلیقه خود و عدم اطاعت از والدین، خود را نشان می‌دهد. طبیعتاً این نوع برخورد برای والدین که در جامعه‌ای بزرگ شده‌اند که در آن بزرگی گفته‌اند و کوچکی، زنی گفته‌اند و مردی، نوکری گفته‌اند و آقایی و هیچ کس قرار نیست

### قسمت دوم

در شماره قبل اشاره داشتیم که برای بررسی تقابل دو فرهنگ سنتی و مدرن در کشورهای مدرن باید بینیم در هر یک از این دو جامعه چه شرایطی حاکم است و این شرایط باعث بروز چه ویژگی‌های اخلاقی و رفتاری می‌شود.

ابتدا برخی از ویژگی‌های مردمان پرورش یافته در جوامع مدرن را و سپس برخی از ویژگی‌های مردمان پرورش یافته در جوامع سنتی را بر شماردیم و گفتیم که تقابل دو فرهنگ در عین حال موجب بروز بحران‌هایی جدی تر در زندگی مهاجران می‌شود. این بحران‌ها ناشی از چند علت است که در بخش الف به رسمیت شناخته شدن حقوق زنان در غرب و تأثیر آن در به وجود آمدن یا شدت گرفتن اختلافات زناشویی در بین مهاجران پرداختیم حال ادامه آن:

ب: به وسیله شناخته شدن حقوق انسانی کودکان و نوجوانان در غرب و تأثیر آن در شدت گرفتن اختلافات بین والدین و فرزندان؛ اختلاف سنی بین دو نسل یعنی والدین و فرزندان معمولاً کمی کمتر یا بیشتر از بیست تا بیست و پنج سال است. این اختلاف بطور کلی چه در کشورهای مدرن و چه در کشورهای سنتی باعث بروز تنشی‌های بین والدین و فرزندان می‌گردد و در زمانی حادث می‌شود که فرزندان سنین بلوغ را طی می‌کنند. توضیح این که یک مادر یا پدر پنجاه ساله با فرزند سی ساله خود مشکل چندانی ندارند و به همین ترتیب والدین بیست و پنج ساله با فرزند دو ساله یا پنجساله خود. در سنین بلوغ هورمون‌های جنسی در خون شروع به ترشح می‌کنند و کودک به تدریج می‌رود تا به انسان بالغ تبدیل گردد. تغییرات هورمونی منجر به تغییرات فیزیکی و رفتاری و احساسی در نوجوان می‌گردد. این یک مرحله بینابینی است که گذار از آن حتی در بهترین شرایط به اندازه کافی سخت است. متأسفانه

از طرف دیگر این امر احساس نوعی واماندگی، آزرمدگی و ورشکستگی فرهنگی در والدین بوجود می‌آورد، چرا که فرهنگ جامعه میزبان در این تقابل برنده شده و دست آن‌ها را از همه جا کوتاه کرده است. فشار آوردن والدین به فرزندان در حفظ خصوصیات فرهنگی و آداب و رسوم، که گاه با تهدید و توهین و خشونت صورت می‌گیرد، باعث می‌شود که آنان حتی اگر خانه را نیز ترک نکنند، رفتاری دوگانه پیش گیرند؛ بدین معنی که در محیط خانه طبق توقعات والدین و با معیارهای سنتی عمل نموده و در محیط خارج از خانه به نوع دیگری عمل کنند، یعنی تبدیل به موجوداتی دو رو شوند و این خود می‌تواند خطرات زیادی را برای آن‌ها در جامعه آزاد غرب بوجود آورد.

طبیعی است که هر چه والدین از مسایلی چون تغیرات جسمی و روحی فرزندانشان در سینین بلوغ، از سختی عبور از این دوران، از تفاوت فرهنگی جامعه خود و میزبان با اطلاع‌تر و اگاه‌تر باشند، تنش های مهاجرت برای آنان و فرزندانشان کمتر خواهد بود.

**ج - به وسیلهٔ شناخته شدن آزادی روابط**

ین دو جنس در غرب و قلب آن در بروز اختلافات خانوادگی در مهاجرت:

برای اکثریتی از مهاجران که دارای فرزندانی نوجوان هستند، آزادی رابطه بین دو جنس در جامعه غرب می‌تواند منشاء بروز و یا شدت گرفتن اختلاف بین والدین و فرزندان گردد. این پدیده هر چند در مورد دختران و پسران هر دو مساله ساز است، اما به دلیل باورهای مذهبی و سنتی، سختگیری و حساسیت در مورد دختران بیشتر است. این تنش نیز به دلیل همان تفاوت چند سد ساله ایست که بین ما و غربی‌ها به لحاظ تاریخی و اجتماعی وجود دارد و به نحو بارزی بین دو نسل در مهاجرت خود را به نمایش می‌گذارد. شدت و دامنه این برخوردها در بین خانواده‌ها نیز، بسته به میزان داشش و درگ والدین از مسایل زیست شناختی، اجتماعی،

از محدوده‌ای که برایش مقرر شده باشد خویش را بیرون بگذارد بی احترامی تلقی می‌شود. همین تفاوت در معنا و تفسیری که از احترام در این دو فرهنگ وجود دارد، باعث تنش و درگیری و گاه حتی برخورد فیزیکی بین والدین و فرزندان گشته و گاه به دخالت پلیس می‌انجامد.

در چنین وضعیتی ترک کردن خانواده می‌تواند یکی از واکنش‌هایی باشد که جوانان در برابر این گونه برخوردها از خود نشان دهند. بخصوص که در این کشورها نوجوانان از شانزده سالگی تحت حمایت مادی دولت قرار می‌گیرند، و کار کردن نیز در این سنین بسیار رایج است. این جدائی زودرس از خانواده می‌تواند فرزندان را در معرض خطراتی چون آمیخته شدن با دوستان ناباب (که آن‌ها نیز به دلایل مشابه یا متفاوتی از تربیت والدین خویش محروم مانده‌اند)، اعتیاد و فساد و... قرار دهد بخصوصی که آنان تجربه زندگی در جامعه آزاد را ندارند.



که رونج متفاوت بودن با سایرین است، پیردازد. چرا که متفاوت بودن معمولاً باعث مورد تمسخر قرار گرفتن از طرف جمیع همسالان می‌گردد.

- یا دست به فربیکاری و پنهان کاری می‌زند، یعنی در خارج از خانه موازین حاکم بر فرهنگ غرب را وعایت می‌نمایند، به عبارتی همنگ با جماعت می‌شود و در داخل به خواست والدین دفاتر می‌کند.

- و یا اینکه خانواده را ترک می‌گوید.

با توجه به اینکه خانواده اولین مکانی است که سنگ بنای تربیت کودکان و نوجوانان در آن جا گذارد می‌شود، کلیه این واکنش‌ها در دراز مدت می‌توانند اثرات سوئی بر زندگی نوجوان بگذارد. فراموش نباید کرد که مشکلات سنین نوجوانی و بلوغ در خانواده‌هایی که روابط دوستانه و صمیمانه بین والدین با یکدیگر و با فرزندان برو قرار است، بسیار کمتر از خانواده‌هایی است که عواملی چون خجالت یا ترس، ترسی که متأسفانه محمل زیبای احترام بر آن کشیده شده، مانع ارتباط دوستانه نه تنها بین زنان و شوهوان با یکدیگر، بلکه بین آنان و فرزندانشان نیز می‌گردد. باید دالست که هر قدر بیشتر با موعظه، سرزنش و یا تهدید با جوانانمان روپرتو شویم، آن‌ها را سریعتر و ادار به تسلیم به معیارهای فرهنگ محیطی که در آن زیست می‌کنند - و در اینجا نظر به جنبه‌های منفی آن است - قرار می‌دهیم.

این مشکل برای نوجوانانی که هنوز به بلوغ فکری ترسیده‌اند، حتی در خود

کشورهای غربی نیز بسیار مسأله ساز است. بد نیست بدانیم که نیاز وافر انسان به عشق و توجه، ریشه بسیاری از این نوع تشنگی است. کمبود عشق و محبت در خانواده می‌تواند به فرار فرزندان (بخصوص دختران و حتی زنان)، فحشا، خودکشی و بیماری‌های روانی و نهایتاً متلاشی شدن خانواده منجر گردد. گفته می‌شود یکی از دلایلی که دختران در سنین نوجوانی به طرف جنس مخالف خود کشیده می‌شوند، صرف نظر از تمایلات غریزی، نیاز وافری است که آن‌ها به مورد توجه و علاقه بودن دارند. بعضی از روشناسان غربی معتقدند که والدین و بخصوص پدران می‌توانند با نشان دادن توجه و علاقه مستقیم خویش به دختران نوجوانشان

روانشناسی، تاریخی و فرهنگی فرق می‌کند.

ما و غربی‌ها متعلق به دو دنیای کاملاً متفاوت هستیم. وقتی ما به غرب پا می‌گذاریم در حقیقت مانند جزئی جدا شده از یک مجموعه (شرق) هستیم با باورها و ارزش‌ها و معیارهای ذهنی خویش، که به مجموعه دیگری از ارزش‌ها و باورها (غرب) وارد می‌شویم. بوای درک و بخصوص قبول این باورها و ارزش‌ها باید از مراحل تاریخی و اجتماعی عبور کرد، که غرب آن را پشت سر گذارده است، و این مسیری نیست که بتوان در مدت کوتاهی از آن گذشت. همین امر خود سرآغاز و ریشه بسیاری از تنشی‌ها و بحران‌های فردی و جمعی می‌درد مهاجرت است. بسیاری از دستاوردهای غرب مانند ازادی بیان و عقیده، ازادی زنان، شناخته شدن حقوق کودکان و جوانان و ازادی روابط بین دو جنس در مهاجرت به ما تحمیل



می‌شود، حتی اگر عقل و منطقمان آن‌ها را قبول کند، عواطف و احساساتمان آن‌ها را رد می‌کند. برای بسیاری از ما کثار گذاشتن حتی بخشی از آداب و عادات فرهنگی مان تهدیدی به کل هویت ملی و مذهبی ما تلقی می‌شود و به این خاطر است که به نوجوانانمان در حفظ و حراست این هویت اصرار ورزیده و فشار وارد می‌آوریم. برخوردهای تند و عجلانه والدین در تحمیل فرهنگ قومی خویش به فرزندان می‌تواند باعث بروز واکنش‌های متفاوتی از جانب فرزندان گردد که به تعدادی از آن‌ها در زیر اشاره می‌شود: - یا نوجوان مجبور می‌شود از ترس و یا به خاطر علاقه خویش به والدین، از موازین فرهنگی خویش پیروی نموده و بهای آن را

خود یکی از دلایل عقب ماندگی این کشورهاست. زیرا هنگامی که فرار از تحقیق، فخر فروختن به دیگران و برانگیختن حسرت در آنان و کسب احترام کاذب انگیزه تحصیلات عالی شد، نتیجه آن به وجود امدن مدرک دارانی بیسوساد و متخصصینی بی علاقه خواهد گردید که نخواهند توانست آنچنان که باید در روند بهبود جامعه ای که در آن زندگی می کنند گام بردارند. متأسفانه اکثریتی از ما مردم جوامع عقب مانده از این نکته غافلیم که استعداد و علاقه دو عامل مهم برای تحصیلات آکادمیک در تمامی رشته ها علمی، ادبی و هنری است و این عوامل در همگان به یک نسبت وجود ندارد. تشویق فرزندان به ادامه تحصیلات فقط در موردی می تواند توجیه منطقی داشته باشد که آنان دارای هوش و استعداد بوده، اما به دلایلی چون تبلیغ یا بی حوصلگی و ... از ادامه تحصیل خودداری کنند. در چنین حالتی نیز منطقی ترین راه مُجاب کردن یک جوان به ادامه تحصیلات، متوجه کردن او به این نکته انسانی است که اگر او بتواند مثلاً یک جراح یا فیزیکدان یا خلبان شود، یا استعدادهای هنری خود را پرورش دهد، اما به مشاغلی چون فروشنده‌گی، شستشوی اتومبیل، تهیه ساندویچ و یا هر کار دیگری که نیاز به نبوغ و هوش و استعداد زیادی ندارد، مشغول گردد، جای فردی را غصب کرده است

ادامه در صفحه ۷۶

نقش بسیار مهمی را در این رابطه بازی کنند و مانع کشیده شدن آنان به طرف جنس مخالف خود، حداقل تا زمانی که به بلوغ فکری کامل نرسیده‌اند بشوند.

د- عدم ارتباط «احترام» با «مدرک و عنوان» در غرب و تأثیر آن در کم شدن علاقه جوانان به تحصیلات دانشگاهی یک دیگر از مسایلی که مهاجران با آن در غرب روپرتو هستند، کم شدن تمایل جوانانشان به تحصیلات دانشگاهی است. این مسأله به این دلیل حادث می شود که در غرب امنیت اقتصادی و مهمتر از آن احترام اجتماعی، چندان در گرو داشتن تحصیلات آکادمیک و بخصوص عنوانین مهندسی و دکترا نیست. در جوامع مدرن نه کسی به خاطر داشتن عنوان و مشاغل بالا، مورد توجه و عنایت بیش از حد مردم قرار می گیرد و نه کسی به خاطر داشتن مشاغل ساده‌تر از هر نوع آن، مورد بی مهری و تحقیر واقع می شود. به عبارت ساده‌تر همه افراد در پناه قانون بوده و از امنیت نسبی اقتصادی و احترام و شان اجتماعی تقریباً برابر برخوردارند. فرزندان مهاجران که با سرعت، معیارهای حاکم بر جامعه میزبان را جذب و با روال و آهنگ آن حرکت می کنند، متوجه می‌شوند که بدون گذر از هفت‌خوان دانشگاه نیز می‌توان راحت زیست و از زندگی لذت برد و مورد احترام جامعه میزبان بود. بنابراین اگر تعایلی به ادامه تحصیل نداشته باشند، دلیلی برای ائتلاف حداقل چهار سال از وقت خود برای خواندن مطالبی که علاقه‌ای به آن‌ها ندارند را نمی‌پینند. این مسأله برای والدینی که در جامعه ای زیسته‌اند که احترام و آبرو در گرو داشتن مدرک و بخصوص عنوانین است، سخت ناگوار می‌آید. کنجکاوی بی در پی اقوام و بستگان این خانواده‌ها در ایران و سایر دوستان و آشنايان ایرانی در کشور میزبان، در مورد تحصیلات فرزندان، والدین را در تنگنای بیشتری قرار می‌دهد و این خود باعث فشار بیشتر از طرف والدین به فرزندان در رفتن به دانشگاه و ادامه تحصیل بخصوص در رشته‌هایی که دکترا و مهندسی می‌دهند، می‌گردد. نتیجه نهایی این تفاوت فرهنگی ایجاد تنش، رخت بریستن خرسندی و آرامش از خانواده و سایر اثرات منفی و جنبی ناشی از آن برای همگی آن‌ها است.

متأسفانه والدین برای تشویق و ترغیب فرزندانشان به ادامه تحصیلات دانشگاهی در غرب از همان دلایلی که در وطن سود می‌جستند استفاده می‌کنند، دلایلی چون کسب آبرو و احترام اجتماعی. دلایلی که در کشورهای غربی چندان کار ساز نیست. شاید ذکر این نکته در اینجا خالی از فایده نباشد که اصولاً این چنین انگیزه‌هایی برای وارد شدن به دانشگاه در کشورهای در حال توسعه،

## A Smart Accounting Inc.

### خدمات حسابداری، مالیاتی، و فیرادری Accounting, Payroll, Tax, Bookkeeping

- الهام کلیه امور مالیاتی، مسایلداری شرکت‌ها و اشخاص  
با استفاده از پیشرفته‌ترین سافت‌افزارها و نرم‌افزارهای کامپیووتری  
توسط با تجربه‌ترین متخصصین این امور با بیش از ۱۵ سال سابقه
- Provide Business startup services
  - Corporate, Partnership, Sole proprietor Business Returns
  - Limited Liability Companies - Federal and Multi-State
  - Individual Tax Preparation - Federal and Multi-State
  - Accounting and Bookkeeping
  - Payroll and Financial Statements
  - Payroll & Business Tax Filings- Federal & Multi-State
  - Profit and Loss Reports
  - General Ledger and Cashbooks
  - IRS and State Tax audit and presentation

713-783-9100

مشاوره رایگان

Ask for Fery Seirafi

800 Wilcrest Dr. Suite 250

Houston, TX 77042

Office: 713-783-9100

Fax: 713-783-9106

smartaccounting@yahoo.com

## قابل دو فرهنگ در ...

ترک گفته و بطور مستقل زندگی خود را هر چند با دشواری ادامه دهنده. از طرفی از آنجا که کانون خانواده تنها مایه اید و دل خوشی بسیاری از مهاجران نسل اول در این کشورهast، والدین در بسیاری از اوقات مجبور می شوند در جهت حفظ آن، استقلال رأی و شخصیت فرزندان خود را به رسمیت بشناسند و به گونه ای بلاعوض آنها را از حمایت های عاطفی و خدماتی و مالی خود بپرهمند سازند. این وضعیت هر اندازه که برای والدین دل آزار و غیر منصفانه می نماید، برای فرزندان گوارا و خوشایند است، چرا که آنان از دو نعمت بزرگ برخوردارند، یکی آزادی و استقلال غیری و دیگر داشتن والدین شرقی که از هیچ نوع محبتی برای آنان دریغ نمی دارند. غرق شدن فرزندان در جامعه و فرهنگ میزبان، فراموش کردن آداب و رسوم همراه با ضعیف شدن زبان مادری، خود منجر به احساس تنها بودن در والدین و به دنبال آن افسردگی در آنان می گردد، بخصوص برای مهاجرینی که بطور عادتی بیشترین سرگرمی زمان میانسالی شان را معاشرت های فامیلی و ارتباطات تنگاتنگ با فرزندان و نوه هایشان تشکیل می داده است. نداشتن کار و برنامه هایی که والدین بتوانند با آن اوقات فراغت خویش را پر کنند، به این احساس در غربت بیشتر دامن می زند. عباراتی چون: «در خارج بچه ها دیگر مال ادم نیستند» یا «در خارج ادم بچه هایش را از دست می دهد»، در رابطه با همین مساله گفته می شود.

### و - بعران هویت

خلقیات، عادات و آداب و رسوم که هویت انسان را تشکیل می دهد با گذشت زمان ریشه های عمیق تری می یابد. این عادات و آداب که ریشه در زندگی جمعی و روابط خانوادگی و قومی ما دارد، در مهاجرت دچار بعران می شود. توضیح اینکه پس از مهاجرت، جا و مکان و زندگی مأنوس و

سرگرمی، وجود خانواده و فامیل بزرگ است که آن نیز منوط به آنست که ازدواج در جوانی صورت گیرد و فرزندانی متعدد در خانواده متولد گرددند.

در حالی که در کشورهای مدرن شرایط دیگری حاکم است؛ بهبود وضع اقتصادی، توزیع عادلانه تر ثروت، وجود امنیت نسبی و حمایت قانون از فرد باعث شده که دنباله روی از سنت ها و آداب جای خود را به انتخاب فردی دهد. در این جوامع، زندگی تنها در درس خواندن، کارگرفتن، ازدواج کردن و بچه دار شدن خلاصه نمی شود. یکی از بزرگترین دستاوردهای دموکراسی، «خود بودن، یعنی برای خود و نه برای رضایت و خواست دیگران زندگی کردن» است. فرزندان مهاجران، فرهنگ حاکم بر جامعه میزبان را به دلیل متنوع تر بودن راه های زندگی بر فرهنگ سنتی خویش ترجیح می دهند. حاصل این زیحان عدم تعامل به ازدواج، احتمال ازدواج با غیر هموطن و عدم تعامل به داشتن فرزند و یا فرزندان متعدد است. به این ترتیب گسترش معمول خانواده در مهاجرت از دست می رود.

والدین در این رابطه نیز سعی زیادی می کنند که فرزندانشان را وداد ر به اطاعت از فرهنگ سنتی و آداب و رسوم خویش نمایند. اما وجود امکان ورود جوانان به بازار کار و حمایتی که دولت از آنان می کند را می توان از دلایل عدم موفقیت والدین در این امر دانست. استقلال مالی منجر به استقلال فردی، شخصیتی و فکری می گردد که اولین نشانه آن عدم اطاعت از والدین است. به بیان دیگر والدین نمی توانند از طریق تهدید به قطع و یا کاهش کمک های مالی، فرزندان خود را به پیروی از سنت ها و آداب و عادات خویش قوار دهند. چرا که اگر چنین گنند فرزندان می توانند خانه را



که استعداد و توانائی جراح، خلبان و یا فیزیکدان یا هنرمند شدن را نداشته است.

۵- فردگرایی و نوع راه های زندگی در هر ب و تاثیر آن در سست شدن پیوندهای عاطفی خانواده:

معاشرت و رفت و آمد های خانوادگی یکی از رایجترین و ارزانترین سرگرمی های مردمان در تمامی کشورهای فقیر منجمله کشور ما بوده و هست. تداوم فقر باعث شده است که این سرگرمی به صورت عادت در آید، بطوری که حتی در بین اقشاری که به لحاظ مادی با اجداد خویش تفاوت بسیار کرده اند، هنوز رفت و آمد و مهمانی دادن و مهمانی رفتن یکی از رایجترین سرگرمی هاست، با این تفاوت که به حشو و زواید و تکلفات و تشریفات آن افزوده گشته است. یکی از شرایط داشتن چنین

هر چیز دیگری داشتم از بین می رود و ضعفهای درونی ما امکان بروز می باشد. در مهاجرت است که برای انسان این موقعیت فراهم می شود که از تمامی عاداتی که ناآگاهانه به آن ها خو گرفته و به آن ها وابسته شده است جدا شود، و اینها خود شناس و فرست دومی است برای مهاجر که اختیار زندگی خویش را آگاهانه بدست گیرد.

در حقیقت می توان گفت در مهاجرت به کشورهای آزاد، انسان به دنیانی وارد می شود که امکان رشد و پیشرفت در آن کم نیست، امنیت اقتصادی و اجتماعی مهیا است و چندان مانعی بر سر راه ترقی و تعالی آدمی وجود ندارد. باید و نبایدهای زندگی قومی و قبیلگی که آزادی های فردی و به دنبال آن امکان خلاقیت و رشد و شکوفایی را از فرد سلب کرده بود، از میان می رود و اگر مهاجر زندگی و کار خود را محدود به دایره هموطنان ننماید، می تواند از این فرصت ها و امکانات برهه گرفته و استعدادهای نهفته خود را به منصه ظهور برساند. درخشش ایرانیان مقیم کشورهای پیشرفتی در زمینه های مختلف علمی، ادبی، فرهنگی و هنری را می توان به وجود استعداد و قابلیت در آنان و مهمتر از آن به استفاده صحیح این عزیزان از این امکانات مناسب دانست. این امر خود نشانگر اینست که هیچ ملتی به لحاظ هوش و استعداد از ملت دیگر بالاتر یا پایین تر نیست، بلکه این شرایط محیطی است که ذمینه ساز بروز خلاقیت ها و استعدادهاست. به عبارت ساده تر، همانطور که یک بذر خوب برای تبدیل شدن به یک گیاه شاداب و پر بار احتیاج به خاک مناسب، آب و نور و حرارت کافی دارد، انسان ها نیز برای رشد و شکوفایی زمینه مساعد می خواهند و این معنا را بخوبی در شعر فروغ می توان یافت که: « هیچ صیادی از جوی حقیری که به گودالی می ریزد مرواریدی صید نخواهد کرد. »

توس از عدم موقتیت باعث می شود مهاجر بخصوص در سنین بالا، بیش از پیش به آداب و عاداتش پناه ببرد و از حشر و نشر با جامعه میزبان به دلیل نداشتن وجوده فرهنگی مشترک - بگریزد. بدین ترتیب است که او در میان هموطنان خویش دوستانی می باید و فقط با همانان نشست و برخاست می کند. فقط به رادیوهای فارسی زبان گوش می کند، روزنامه های فارسی را می خواند و تلویزیون های فارسی زبان را تماشا می کند. به معنای دیگر در ایران کوچکی که برای خود ساخته است با همان آداب و رسومی که در زمان مهاجرت با خود آورده است، روزگار می گذراند. نتیجتاً پس از گذشت سال ها نه از جریان امور کشوری که در آن زندگی می کند، کوچکترین خبری دارد و نه با تغییرات اجتماعی - فرهنگی که در وطن خودش روی داده، همگام است. چنین کسی وقتی به وطن بر می گردد، مشاهده می کند که تحولات و تغییرات بیشماری - مثبت یا منفی - صورت گرفته و کشورش دیگر آن سوزینی نیست که او آن جا را ترک گفته بود. به عبارت دیگر نه تنها در کشور محل اقامت خویش که در وطن خویش نیز غریب است.

## نقش سازنده مهاجرت

هر چند این نوشتار در رابطه با بی آمدهای ناگوار مهاجرت است، اما بد نیست اشاره ای نیز، هر چند مختصر به نقش سازنده مهاجرت داشته باشیم.

مهاجرت اصولاً تاریخ ساز است. بسیاری از تمدن های بشری، چه قدیم (ایران و مصر) و یا جدید (امریکا، کانادا و استرالیا) به وسیله مهاجران به این سرزمین ها شکل گرفته اند.

در مهاجرت است که امکان دوباره ای برای رشد و تکامل فراهم می شود. در مهاجرت است که اقتدار کاذبی که ما به خاطر مال و منال یا مدرک و عنوان و یا

مالوفی که مهاجر به آن خواهد است بهم می ریزد. علاوه بر آن شأن اجتماعی، هویت ملی و شغلی و گاهی هویت سیاسی و حزبی او از دست می رود. در چنین شرایطی اگر مهاجر از اعتماد به نفس و هویت فردی استواری بخوردار نباشد، احساس نوعی بوجی، بی ارزشی، تنهائی، بیگانگی و نهایتاً خود گم کردگی می کند. به بیان دیگر، وقتی انسان در وطن خود مقیم است ده ها و گاه صدها نفر او را می شناسند، اگر معلم است، شاگردانی دارد، اگر کارمند است، همکاران و ارباب رجوعانی، اگر شغل آزاد دارد، مشتریانی و اگر هیچ شغلی نیز نداشته باشد، همسایگان، صاحبان مغازه ها و سپر مارکت های محله او را می شناسند. اینها در فرد احساس متعایز بودن از دیگران و «کسی بودن» را به وجود می آورد و این به نوعی همان هویت او را تشکیل می دهد. مضافاً اینکه اقوام و بستگان، دوستان و آشنایان، و شهر و دیاری که گذشته زندگی او را در خود تنیده است به این هویت و گیستی استحکام بیشتری می بخشد. هر یک از این اقلام در مهاجرت به نوعی فرو پاشیده می شود و شخصی که تا دیروز در دیار خود کسی بوده است یا خیال می کرده است که کسی است، پس از مهاجرت تبدیل به «هیچ کس» می گردد و این امر مهاجر را با بحرانی سخت و دردناک روبرو می سازد. بدیهی است کسانی که هویتشان بسته به قابلیت ها و خلاقیت های درونی خویش است - دانشمندان، هنرمندان - کمتر دچار چنین بعran هایی می گردند چرا که پس از مدت کوتاهی می توانند همان قابلیت ها را در محیط جدید نیز متجلى ساخته و برای خویش هویتی کسب نمایند.

## ۲- احساس بی وطنی

انسان بطور طبیعی از تغییر می هراسد و در تکرار زندگی روزانه و عادتی خود احساس نوعی امنیت می کند. دشواری یادگیری زبان و کسب مهارت های تازه و